



Alliance 604-16  
Alliance 604-16  
Alliance 604-16  
Alliance 604-16

#### **Bruksanvisning**

Säkerhetsföreskrifter .....	3
Installation .....	4
Injustering av luftflöden .....	6
Användning .....	7
Service och garanti .....	9

#### **DA Bruksanvisning**

Sikkerhedsforskrifter .....	10
Installation .....	11
Justering af luftflow .....	13
Betjening .....	14
Service og garanti .....	16

#### **FI Käyttöohje**

Turvallisuusmääräykset .....	17
Asennus .....	18
Ilmavirtauksen säätö .....	20
Käyttö .....	21
Huolto ja takuu .....	23

#### **NO Bruksanvisning**

Sikkerhetsforskrifter .....	24
Installasjon .....	25
Tilpasning av luftstrømmen .....	27
Bruk .....	28
Service og garanti .....	30



Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambra under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

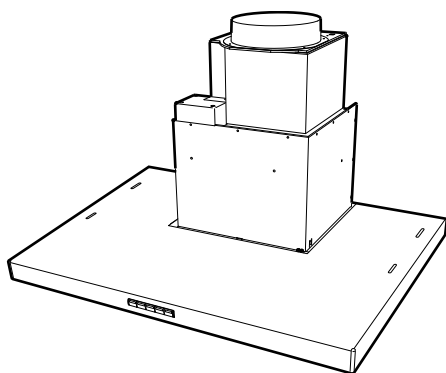
§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

# INSTALLATION

Spisfläkten är avsedd för montering under, infälld eller mellan skåp. Spisfläkten har transformator för reglering av centralfläkt samt möjligheter till våtrumsventilation. Spisfläkten har Easy Clean™ motorpaket, elektronisk styrning, motordrivet spjäll, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



## TEKNISKA UPPGIFTER

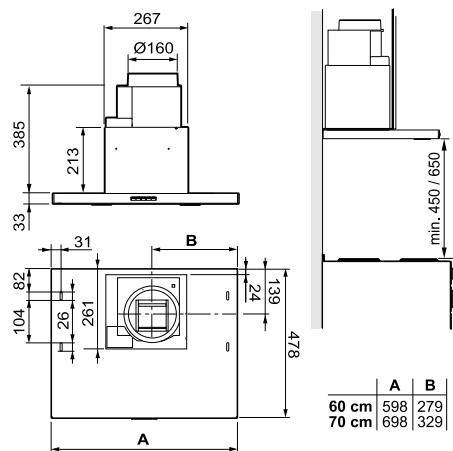


Fig. 1

Bredd	60 och 70 cm
Övriga mått	se Fig. 1

Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord
Max anslutningseffekt	250 W vid 230 V
Belysning	LED 2 x 2 W
Utgående spänning från transformator	60, 80, 100, 130, 145 och 180 V Vid leverans är 100 och 130 V inkopplad.

## INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfastning mm levereras med spisfläkten.

### Elektrisk installation

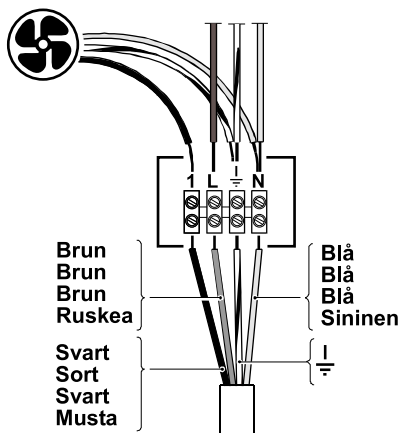


Fig. 2

Anslutningen skall göras fast och spisfläkten måste föregås av en allpolig brytare. Kopplingsbox eller vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

### Obs!

Spisfläkten är försedd med elektronisk motorstyrning som efter inkoppling utför en automatisk självtest i cirka 10 sekunder. Under den tiden får manöverpanelen inte användas.

## Montering

Ta bort fettfilter och motorenhet, se Fig. 10 och Fig. 11.

## Montering spjällenhet

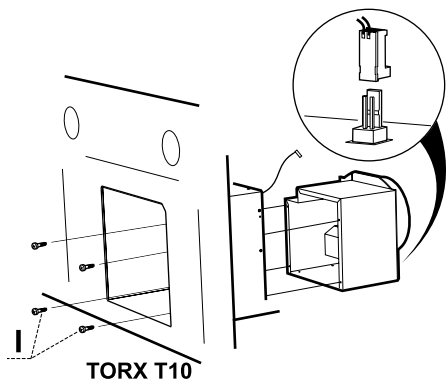


Fig. 3

Placera fläkt och spjällenhet liggande på ett plant underlag. Skruva fast spjällenheten i spisfläkten med skruvar I.

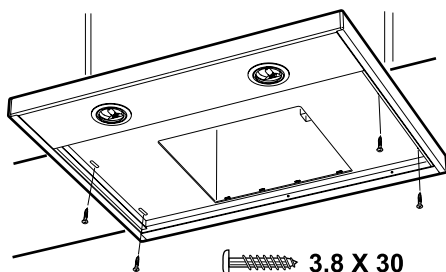


Fig. 4

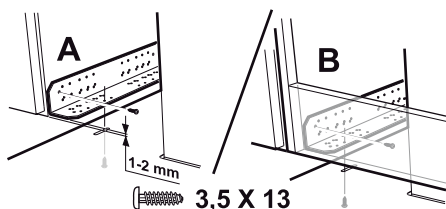


Fig. 5

Spisfläkten kan placeras under, infälld eller mellan skåp. Under skåp skruvas spisfläkten fast med 4 st skruvar 3,8 x 30, Fig. 4. Infälld eller mellan skåp monteras spisfläkten med hjälp av konsoler. Konsoler och spisfläkt skruvas fast med 8 st skruvar 3,5

x 13, Fig. 5. Konsolerna skruvas fast med de fasade hörnen utåt och jämnas med skåpets framkant, Fig. 5A, eller med konsolen mot fläktöverskåpets frontstycke, Fig. 5B. Spisfläkten skruvas sedan fast i konsolerna. Sätt tillbaka motorenhet och filter.

## Anslutning till frånluftkanal

Anslut spisfläkten med rör eller slang  $\varnothing 160$  mm. Är anslutningen  $\varnothing 125$  mm måste reduceringsstos användas.

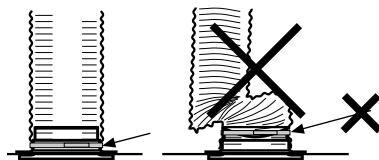


Fig. 6

## Obs!

Vid montering med anslutnings slang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 6.

## ÄNDRING AV SPÄNNING I TRANSFORMATORN

Utgående spänning för lägsta hastighet kan ändras till 80 V genom omprogrammering via strömbrytaren. (Kontakta kundtjänst.)

## SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justering genom att ta bort filter och motorenhet.

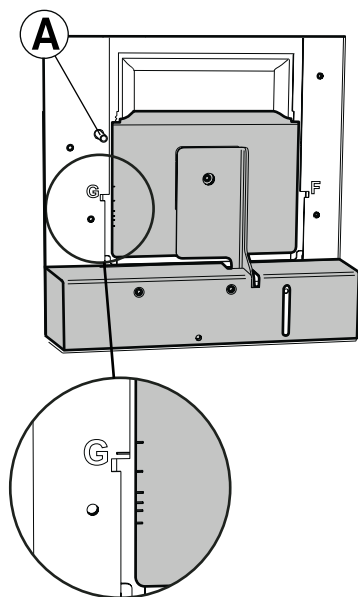


Fig. 7

### Mätuttag

Mättrycket  $P_m$  mäts i mätuttaget, Fig. 7A. Med hjälp av mättrycket  $P_m$  och spjällets position kan luftmängden avläsas i injusteringsdiagram, där G1-G6 är grundventilation. Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

## Injustering av grundventilation

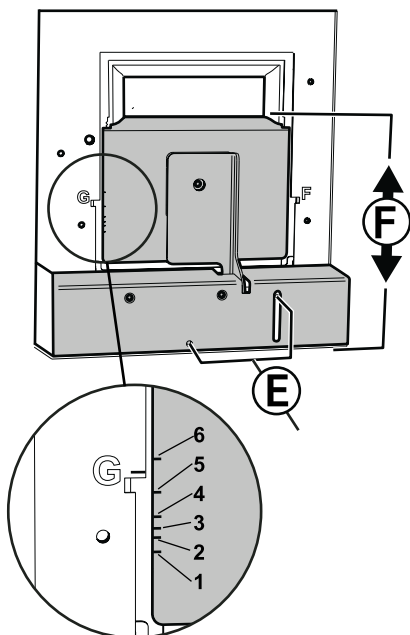


Fig. 8

Justera grundventilationen med stängd spjällucka. Lossa skruvarna, Fig. 8E. För spjälluckan, Fig. 8F, i önskat läge.

### Obs!

Hantera spjället försiktigt.

Markeringarna för spjälluckans läge, G1 - G6, motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, se Fig. 14, sidan 31.

Lås fast spjälluckan med skruvarna, Fig. 8E. Mät trycket  $P_m$  och kontrollera att önskat grundflöde erhålls.

## FUNKTION STRÖMBRYTARE

Centralfläkten går alltid på grundläge för allmän- och våtrumsventilation.

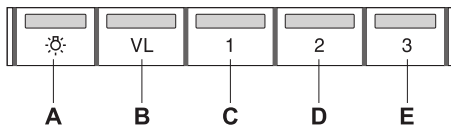


Fig. 9

- A. Belysning
- B. Ökad allmän- och våtrumsventilation. Centralfläkten går på högsta hastighet. Återgår till grundventilation efter 60 minuter.
- C. Öppet spjäll. Hastighet 1 på fläktmotor.
- D. Öppet spjäll. Hastighet 2 på fläktmotor.
- E. Öppet spjäll. Hastighet 3 på fläktmotor.

Spjället och Alliancefläktens motor stängs automatiskt efter 60 minuter och centralfläkten återgår till grundläge. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in aktiv knapp ytterligare en gång.

Starta gärna fläkten innan matlagning, för att hindra att os sprids i rummet. Anpassa fläktens hastighet till typ av matlagning

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras 2 gånger i månaden vid normal användning.

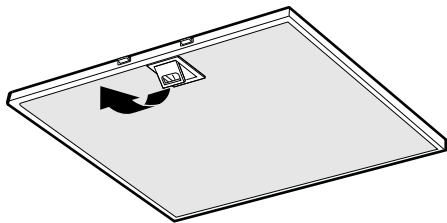


Fig. 10

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig. 10. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

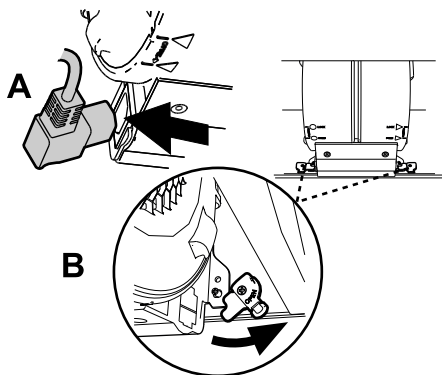


Fig. 11

Insidan av fläkten samt spjället ska rengöras minst två gånger per år. Torka av med våt trasa och diskmedel. Spjället rengörs enklast när det är öppet.

Fläkthjul och sidogaller ska rengöras minst två gånger per år.

Motorpaketet demonteras genom att först lossa kontakten på sidan om motorenheten, Fig. 11A. Vrid spärrhakarna, Fig. 11B, som låser fast motorpaketet. Dra enheten utåt så att den frigörs från stiften, och sedan nedåt.

### Obs!

Motorpaketet får ej diskas eller utsättas för väta!

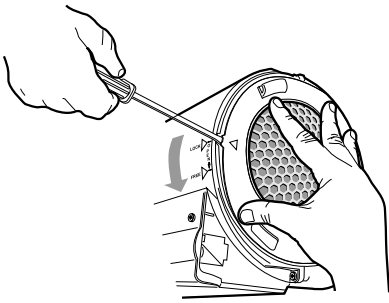


Fig. 12

Sidogallren lossas genom att lyfta upp stoppklacken med en skruvmejsel och vrida gallret i pilens riktning, Fig. 12.

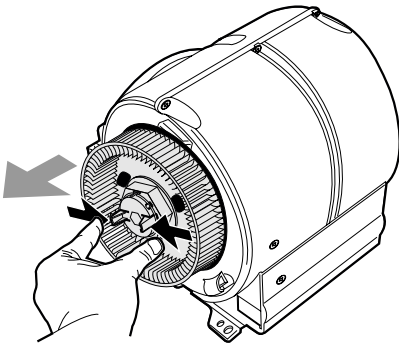


Fig. 13

Fläkthjulen lossas genom att plasttapparna i hjulens centrum pressas ihop samtidigt som man drar hjulen utåt, Fig. 13.

Fläkthjul och sidogaller rengörs i varmt vatten blandat med diskmedel. Delarna kan även diskas i maskin.

Sätt ihop delarna efter rengöring och torkning i omvänd ordning. Kontrollera att delarna snäpper fast och att motorpaket och elkontakt sitter fast ordentligt.



Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

**Kontakta Franke Service**

**tel. 09 12-40 500**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser.

**EMBALLAGE- OCH  
PRODUKTÅTERVINNING**

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi en elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.

§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.



## Montering

Fjern fedtfilter og motorenhed, se Fig. 10 og Fig. 11.

### Montering af spjældenhed

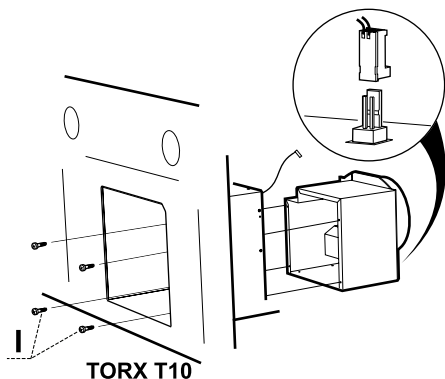


Fig. 3

Anbring blæser og spjældenhed på et plant underlag. Fastgør spjældenheden i blæseren med skruer I.

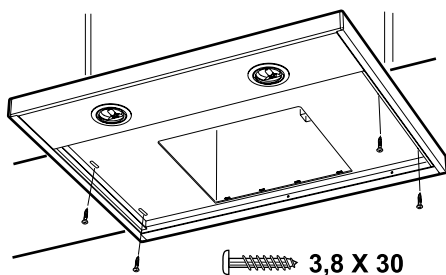


Fig. 4

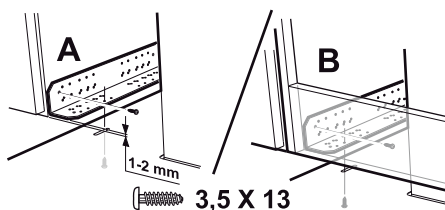


Fig. 5

Emhætten kan placeres under, indbygget eller mellem skabe. Under et skab skrues emhætte fast med 4 skruer 3,8 x 30, Fig. 4. Indbygget eller mellem skabe monteres emhætten med beslag. Beslag og emhætte skrues fast med 8 skruer 3,5 x 13, Fig. 5.

Beslagene skrues med de affasede hjørner udad og ved skabets forkant, Fig. 5A, eller med beslagene mod emhætteoverskabets forstykke, Fig. 5B. Emhætten skrues derefter fast i beslagene. Anbring motorenhed og fedtfilter.

### Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange Ø160 mm. Er tilslutningen Ø125 mm skal der anvendes adapterstuds.

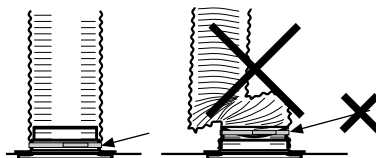


Fig. 6

### Obs!

Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 6.

## ÆNDRING AF SPÆNDING PÅ TRANSFORMEREN

Udgangsspændingen for laveste hastighed kan ændres til 80 V ved omprogrammering gennem strømafbryderen. (Kontakt kundeservice.)

## SPJÆLDINDSTILLING

Justering af flow sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justering ved at fjerne filter og motorenhed.

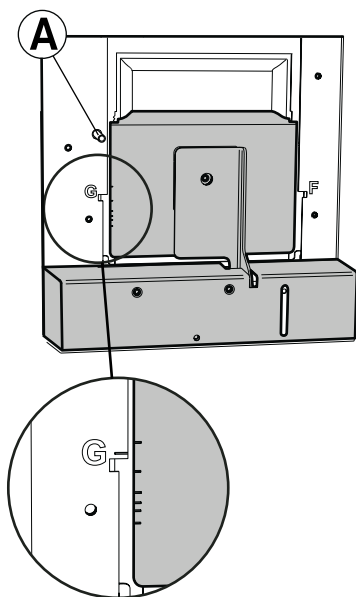


Fig. 7

### Måleudtag

Måletrykket  $P_m$  måles ved måleudgangen, Fig. 7A. Ved hjælp af måletrykket  $P_m$  og spjældets position kan luftmængden aflæses i justeringsdiagrammet, hvor G1-G6 er grundventilation.

Hvis luftmængden skal forandres foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position i henhold til nedenstående beskrivelse.

## Justering af grundventilation

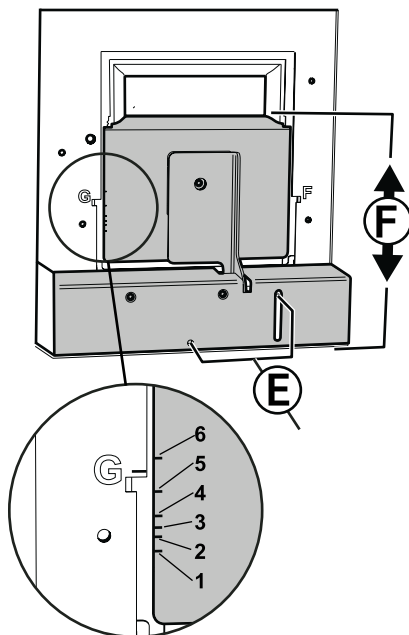


Fig. 8

Justér grundventilationen med lukket spjæld. Løsn skruerne, Fig. 8E. Før spjældet, Fig. 8F, til ønsket position.

### Obs!

Spjældet håndteres forsigtigt.

Markeringerne for spjældets position G1-G6 modsvarer værdierne i diagrammet Grundventilation, se Fig. 14, side 31.

Lås spjældet fast med skruerne, Fig. 8E. Mål trykket  $P_m$  og check at det ønskede flow er opnået.

## FUNKTION STRØMAFBRYDER

Centralblæseren er altid i grundindstilling ved generel- og vådrumsventilation.

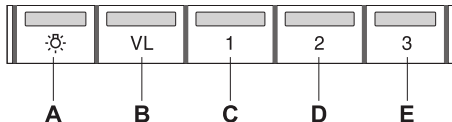


Fig. 9

- A. Belysning
- B. Forøget generel- og vådrumsventilation. Centralblæser arbejder på højeste hastighed. Vender tilbage til grundventilation efter 60 minutter.
- C. Åbent spjæld. Hastighed 1 på blæsemotor.
- D. Åbent spjæld. Hastighed 2 på blæsemotor.
- E. Åbent spjæld. Hastighed 3 på blæsemotor.

Spjældet og Allianceemhættens blæsemotor slukkes automatisk efter 60 minutter, og centralblæseren går tilbage til udgangsposition. Man kan også vende tilbage til grundindstillingen ved at trykke den aktive knap en gang til.

Start gerne emhætten inden madlavning for at forhindre mados i rummet. Tilpas emhættens hastighed til madlavningen

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres 2 gange om måneden ved normal brug.

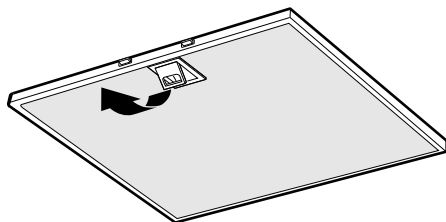


Fig. 10

Fjern fedtfilterene ved at åbne låsen, Fig. 10. Hånder filterene forsigtigt, og pas på ikke at bøje dem.

Læg filteret frit i varmt vand med opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring, sørg for, at det låser korrekt.

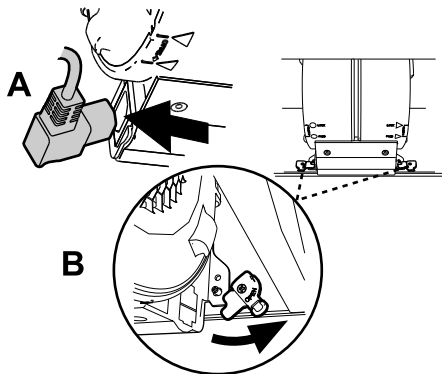


Fig. 11

Emhættens inderside samt spjældet skal rengøres mindst to gange årligt. Den skal tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Spjældet rengøres nemmest når den er åbent.

Blæserhjul og sidegitre skal rengøres mindst to gange årligt.

Motordelen afmonteres ved først at løsne elkontakten på siden af motordelen, Fig. 11A. Drej låsene, Fig. 11B, som holder motordelen. Træk enheden udad, så den løsnes fra stiftene, og derefter nedad.

**Obs!**

Motordelen må ikke vaskes af eller udsættes for væske!

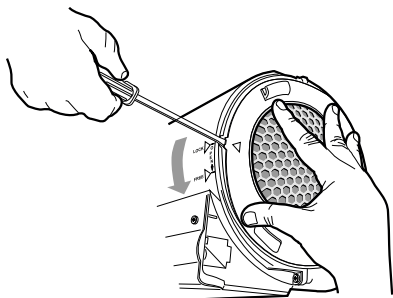


Fig. 12

Sidegitteret løsnes ved at løfte stoplasken med en skruetrækker og dreje gitteret i pilens retning, Fig. 12.

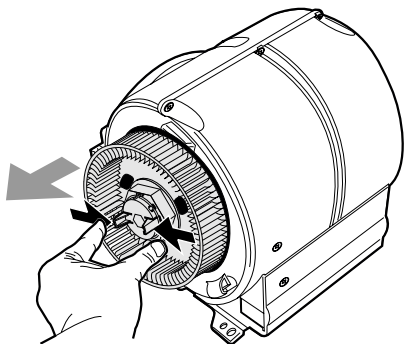


Fig. 13

Blæserhjulet løsnes ved at presse plasttapperne i hjulets centrum sammen, mens hjulet trækkes udad, Fig. 13.

Blæserhjul og sidegitre rengøres i varmt vand tilsat opvaskemiddel. Delene kan også vaskes i opvaskemaskine.

Delene samles efter tørring i den modsatte rækkefølge. Kontroller, at delene låser, og at motordel og elkontakt sidder korrekt.

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

**Kontakt Frankes serviceafdeling**

**tlf. +46 9 12-40 500**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende elektriske direktiver.

**EMBALLAGE- OG  
PRODUKTGENBRUG**

Emballagen skal afleveres på nærmeste genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og

elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen hvor varen er købt.



Lue nämä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuusmääräykset, ennen tuotteen asentamista ja käytön aloittamista.

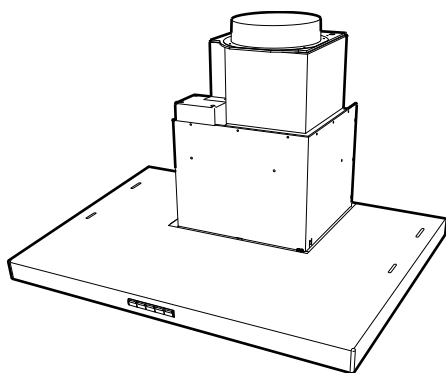
Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten tai annettavaksi edelleen henkilölle, jolle luovutat tuotteen.

Katkaise virransyöttö tuotteeseen ennen minkäänlaisia puhdistus- tai hoitotoimenpiteitä.

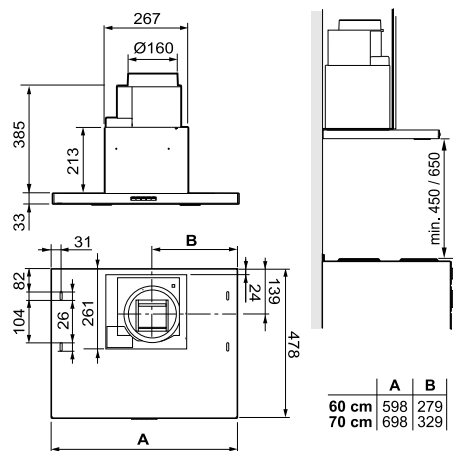
- § Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.
- § Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai takkoista, puu- tai öljypannuista jne.
- § Lieden ja tuotteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 45 cm. Kaasulieden osalta etäisyys kasvatetaan 65 cm:ksi. Lieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.
- § Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaihdon tai muun tyyppisen liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

- § Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.
- § Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljypannut jne.
- § Tuotetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyysinen toimintakyky, heikentynyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heille kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.
- § Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- § Tuotteen käsiksi päästävät pinnat voivat kuumentua ruuanlaiton yhteydessä.
- § Tulipalon riski kasvaa, jos puhdistusta ei tehdä suositellun aikataulun mukaisesti.

Liesituuletin asennetaan kaappien alle tai väliin. Liesituulettimessa on muuntaja, joka säätää keskustuuletinta, ja siihen on mahdollista saada märkätilailmanvaihto. Liesituulettimessa on Easy Clean™ -moottoripaketti, elektroninen ohjaus, moottorikäyttöinen pelti, LED-valaistus ja metallilankasuodatin. Asennus, käyttö, hoito, ylläpito jne. käsitellään tässä ohjeessa.



## TEKNISET TIEDOT



Kuva 1

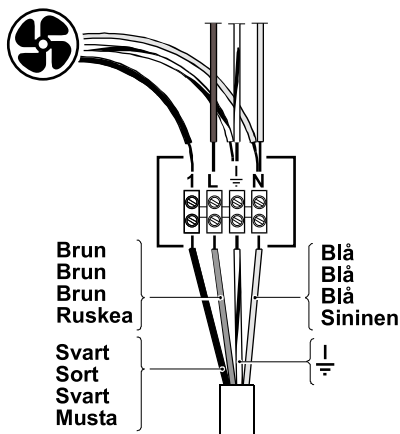
Leveys	60 ja 70 cm
Muut mitat	ks. Kuva 1

Sähköliitäntä	230 V ~ suojamaadoituksella
Enimmäisliitäntäteho	250 W (230 V:lla)
Valaistus	LED 2 x 2 W
Lähtöjännite muuntajalta	60, 80, 100, 130, 145 tai 180 V Oletusarvoina 100 ja 130 V.

## ASENNUS

Liesituulettimen mukana saat mm. yksityiskohtaiset asennusohjeet ja ruuvit kiinnittämistä varten.

## Sähköasennus



Kuva 2

Liitännän on oltava kiinteä ja ennen liesituulettimen liitäntää on liitettävä kaikkinaipainen kytkin.

Liitäntä- tai pistorasiaan on päästävä käsi myös asennuksen jälkeen.

## Huom!

Liesituuletin on varustettu elektronisella moottorinohjauksella, joka asennuksen jälkeen tekee automaattisen, noin 10 sekuntia kestävänsä itsetestauksen. Tänä aikana ohjauspaneelia ei saa käyttää.

## Asennus

Poista rasvasuodatin ja moottoriyksikkö, katso Kuva 10 ja Kuva 11.

### Peltiysikön asennus

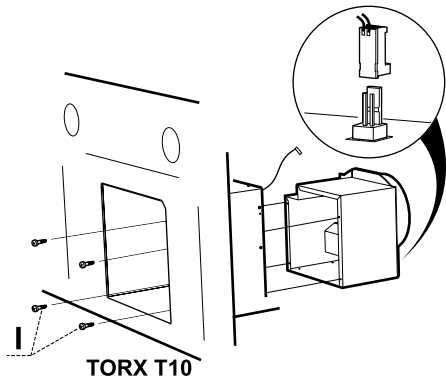
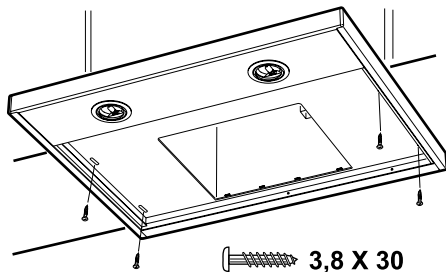
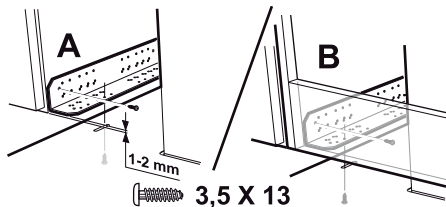


Fig. 3

Aseta tuuletin ja peltiysikkö vaakasuoraan asentoon tasaiselle alustalle. Ruuvaa peltiysikkö kiinni liesituulettimen ruuveilla 1.



Kuva 4



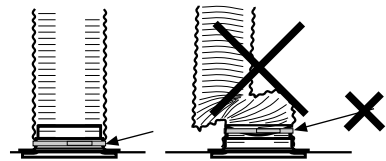
Kuva 5

Liesituuletin voidaan sijoittaa kaappien alle tai väliin tai upottaa niihin. Kaappien alle sijoitettaessa liesituuletin ruuvataan kiinni neljällä ruuvilla 3,8 x 30, Kuva 4. Kun liesituuletin asennetaan kaappien väliin tai upotetaan niihin, se asennetaan konsolien

avulla. Konsolit ja liesituuletin ruuvataan kiinni kahdeksalla ruuvilla 3,5 x 13, Kuva 5. Konsolit ruuvataan siten, että viistetyt kulma ovat ulospäin ja kaapin etureunan tasalla, Kuva 5A, tai että konsoli asettuu tuulettimen yläkaapin etuosaa vasten, Kuva 5B. Tämän jälkeen liesituuletin ruuvataan kiinni konsoleihin. Aseta moottoriyksikkö ja suodatin takaisin paikoilleen.

### Liitäntä poistoilmakanavaan

Yhdistä liesituuletin putkella tai letkulla, Ø160 mm. Jos liitäntä on Ø125 mm, on käytettävä pienennysmuhvia.



Kuva 6

### Huom!

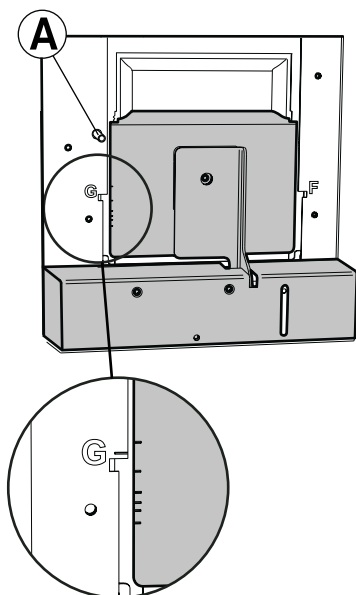
Jos asennukseen käytetään liitosletkua, se on asennettava kiinteästi lähimpään liitoskohtaan, Kuva 6.

## MUUNTAJAN JÄNNITTEEN MUUTTAMINEN

Alhaisen nopeuden lähtöjännite voidaan muuttaa arvoon 80 V tekemällä uudelleenojelmointi virtakatkaisimen kautta. (Ota yhteys asiakaspalveluun.)

## PELLIN SÄÄTÖ

Ilmavirtausta säädetään pellin avulla. Peltiä pääsee säätämään, kun suodatin ja moottoriyksikkö on ensin poistettu.



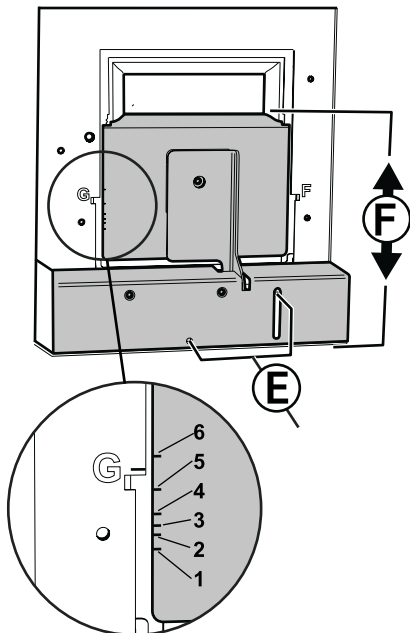
Kuva 7

### Mittausliitin

Mittauspaine Pm mitataan mittausliittimestä, Kuva 7A. Mittauspaineen Pm ja pellin asennon mukaan voidaan ilmamäärä lukea säätökaaviosta, jossa G1-G6 tarkoittaa perustuuletusta.

Jos ilmamäärää on muutettava, katso kaaviosta uusi pellin säätö ja säädä sen jälkeen pellin asentoa alla olevan kuvauksen mukaisesti.

## Perustuuletuksen säätö



Kuva 8

Säädä perustuuletus peltiluukun ollessa suljettuna. Löysää ruuvit, Kuva 8E.

Siirrä peltiluukku, Kuva 8F, haluttuun asentoon.

### Huom!

Käsittele peltiä varovaisesti.

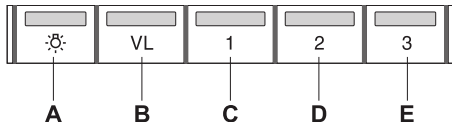
Peltiluukun asennon G1 - G6 merkinnät vastaavat arvoja kaaviossa Perustuuletus, katso Fig. 14, sivu 31.

Lukitse peltiluukku ruuveilla, Kuva 8E.

Mittaa paine Pm ja tarkista, että toivottu perusvirtaus on saavutettu.

## VIRRANKATKAISIMEN TOIMINTA

Keskustuuletin toimii aina perustilassa yleis- ja märkätilatuuletuksessa.



Kuva 9

- A. Valaistus
- B. Tehokkaampi yleis- ja märkätilatuuletus. Keskustuuletin toimii suurimmalla nopeudella. Palautuu perustuuletukseseen 60 minuutin kuluttua.
- C. Pelti auki. Tuulettimen nopeus 1 tuuletinmoottorissa.
- D. Pelti auki. Tuulettimen moottorin nopeus 2
- E. Pelti auki. Tuulettimen moottorin nopeus 3

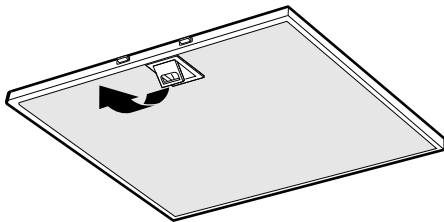
Pelti sulkeutuu ja Alliance-tuulettimen moottori sammuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua ja keskustuuletin palautuu perustilaan. Tuuletin voidaan palauttaa perustilaan myös painamalla nappia vielä kerran.

Käynnistä tuuletin mielellään jo ennen ruoanlaittoa, jotteivät käryt leviä huoneistoon. Säädä tuulettimen nopeus ruoanlaiton mukaan

## HOITO JA YLLÄPITO

### Puhdistus

Liesituuletin pyyhitään kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Suodatin on puhdistettava kahdesti kuukaudessa normaalikäytössä.

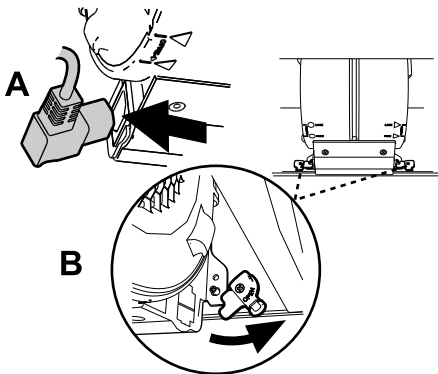


Kuva 10

Poista rasvasuodatin avaamalla kiinnike, Kuva 10. Käsittele suodatinta varovasti, varo taivuttamasta sitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Suodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Asenna rasvasuodatin takaisin puhdistuksen jälkeen. Varmista, että se kiinnittyy kunnolla.



Kuva 11

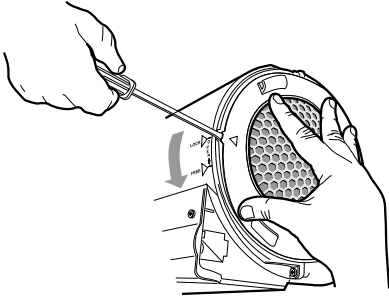
Tuulettimen sisäpuoli ja vaimennin on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa. Pyyhi kostealla liinalla ja pesuaineella. Pelti puhdistuu parhaiten silloin, kun se on auki. Tuulettinpyörä ja sivuristikko on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

Moottoripaketti irrotetaan irrottamalla ensin moottoriyksikön sivulla oleva pistoke, Kuva 11A. Käännä lukitsimia, Kuva 11B, jotka lukitsevat moottoripaketin paikalleen.

Vedä yksikköä ulospäin niin, että se vapautuu kiinnikkeistä, ja vedä sen jälkeen alaspäin.

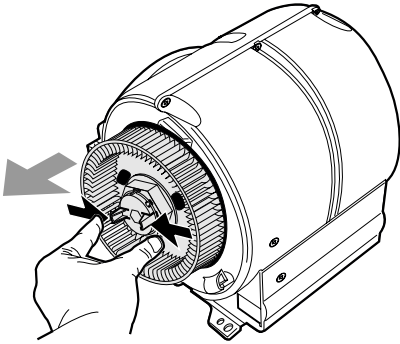
**Huom!**

Moottoripakettia ei saa tiskata tai altistaa kosteudelle!



**Kuva 12**

Sivuristikko irrotetaan nostamalla pysäytinkantoja ruuvitaltalla ja sitten kääntämällä ristikköä nuolen suuntaan, Kuva 12.



**Kuva 13**

Tuuletinpyörä irrotetaan painamalla pyörän keskiosan muovitappeja yhteen samalla, kun pyörää vedetään ulospäin, Kuva 13.

Puhdista tuuletinpyörä ja sivuristikko lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Osat voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Kokoa osat puhdistuksen ja kuivauksen jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä. Tarkista, että osat loksahtavat kiinni ja että sähköliitännät ja moottoripaketti ovat kunnolla kiinni.

Tarkista, että sulake on ehjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin.

**Ota Piketa Oy**

**puh. 03 2333 200**

**www.franke.se/service**

Huoltoliikkeet löydät täältä: <http://www.piketa.net/?takuuhuoltoliikkeet=FRANKE>

Tuotetta koskevat voimassa olevat EHL-määräykset

**PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN  
KIERRÄTTÄMINEN**

Tuotteen pakkaus voidaan jättää lähimpään keräyspisteeseen kierrätystä varten.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveiledningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksveiledningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Avkastluft skal ikke ledes inn i røykkanal, benyttet til å avlede røykgass fra f.eks. gasskamin, peis, vedovn, oljekjel, osv.

§ Det må være minst 45 cm mellom komfyr og produkt. Fra gasskomfyr, må avstanden økes til 65 cm. Dersom produsent av gasskomfyr anbefaler en større monteringsavstand, må dette tas hensyn til.

§ For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

§ Tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.

§ Faren for brannspredning øker dersom ikke produktet blir rengjort som angitt.





## Montering

Ta ut fettfilter og motorenhet, se Fig. 10 og Fig. 11.

### Montering spjeld

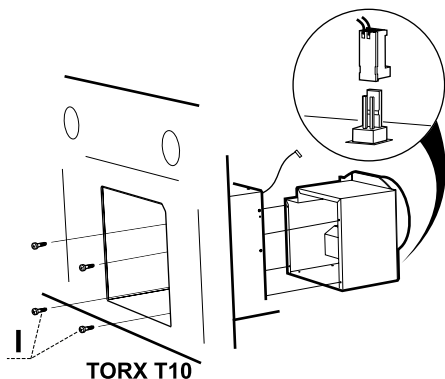


Fig. 3

Legg ventilatoren og spjeldet på et flatt underlag. Skru fast spjeldet i kjøkkenventilatoren med skruer I.

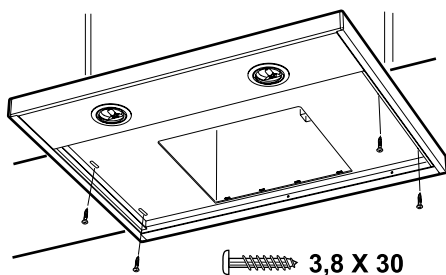


Fig. 4

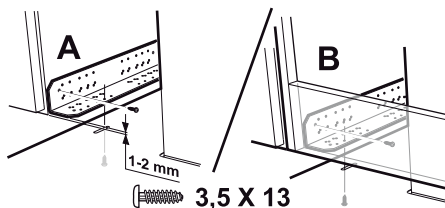


Fig. 5

Kjøkkenventilatoren kan plasseres under, innebygd i eller mellom skap. Under skap skrues kjøkkenventilatoren fast med 4 stk. skruer 3,8 x 30, Fig. 4. Innebygd i eller mellom skap monteres kjøkkenventilatoren ved hjelp av konsoller. Konsoller og

kjøkkenventilatoren skrues fast med 8 stk. skruer 3,5 x 13, Fig. 5. Konsollene skrues fast med de fasede hjørnene utover og jevnt med skapets forkant, Fig. 5A, eller med konsollen mot vifteoverskapets frontstykke, Fig. 5B. Kjøkkenventilatoren skrues deretter fast i konsollene. Sett tilbake motorenhet og filter.

### Tilkobling til avtrekkskanal.

Koble til kjøkkenventilatoren med rør eller slange Ø 160 mm. Bruk en reduksjonshylsekobling hvis koblingen er Ø 125.

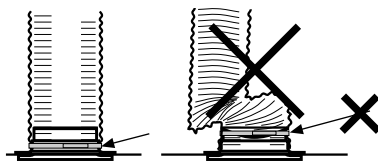


Fig. 6

### Obs!

Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, Fig. 6.

## ENDRING AV SPENNING I TRANSFORMATOREN

Utgående spenning for laveste hastighet kan endres til 80 V ved en omprogrammering via strømbryteren. (Kontakt kundeservice.)

## SPJELDINNSTILLING

Luftstrømmen tilpasses ved hjelp av spjeldet. Løsne filteret og motorenheten for å få tilgang til spjeldet.

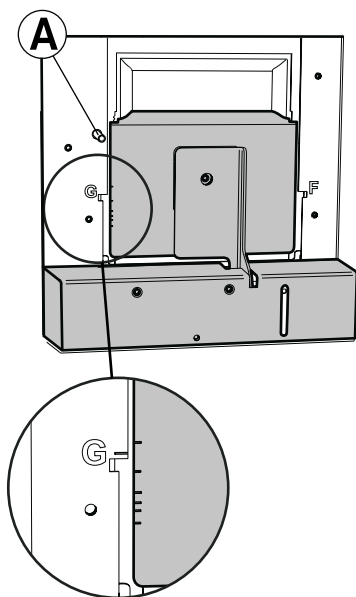


Fig. 7

### Måleuttak

Trykket Pm måles i måleuttaket, Fig. 7A. Ved hjelp av målt trykk Pm og spjeldets posisjon kan luftmengden avleses i tilpassingsdiagram, der G1–G6 er grunnventilasjon.

Hvis det er nødvendig å endre luftmengden, foretas en ny spjeldinnstilling med utgangspunkt i diagrammet som forklart nedenfor.

## Tilpasning av grunnventilasjon

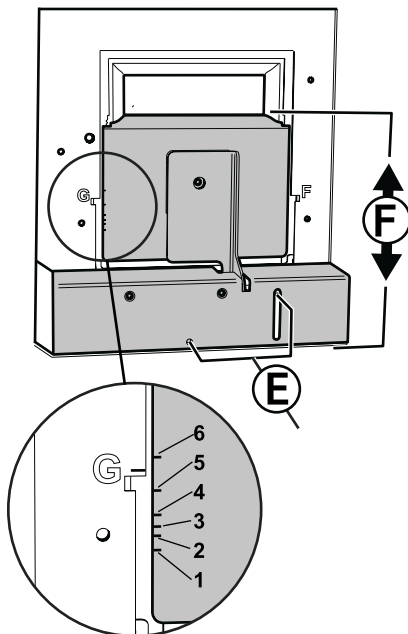


Fig. 8

Juster grunnventilasjonen med spjeldet stengt. Løsne skruene, Fig. 8E.

Plasser spjeldlukken, Fig. 8F, i ønsket stilling.

### Obs!

Hånder spjeldet forsiktig.

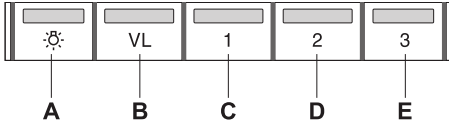
Markeringene for spjeldlukens stilling G1–G6 tilsvarer verdiene i diagrammet Grunnventilasjon, se Fig. 14, side 31.

Fest spjeldet med skruene, Fig. 8E.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket grunnventilasjon er oppnådd.

**FUNKSJON STRØMBRYTERE**

Sentralventilatoren går alltid i grunnposisjon for generell- og våtromsventilasjon.

**Fig. 9**

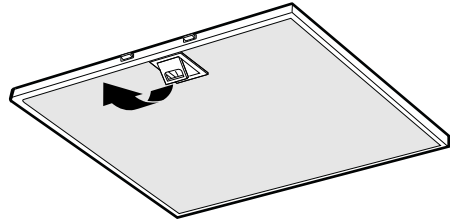
- A. Belysning
- B. Økt generell- og våtromsventilasjon. Sentralventilatoren går på høyeste hastighet. Går tilbake til grunnventilasjon etter 60 minutter.
- C. Åpent spjeld. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
- D. Åpent spjeld. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
- E. Åpent spjeld. Hastighet 3 for ventilatormotoren.

Spjeldet og ventilatormotoren blir slått av automatisk etter 60 minutter, og sentralventilatoren går tilbake til grunnposisjon. Man kan også gå tilbake til grunnstilling ved å trykke den aktive knappen én gang til.

Start gjerne ventilatoren før matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet. Tilpass hastigheten på ventilatoren til type matlaging

**PLEIE OG VEDLIKEHOLD****Rengjøring**

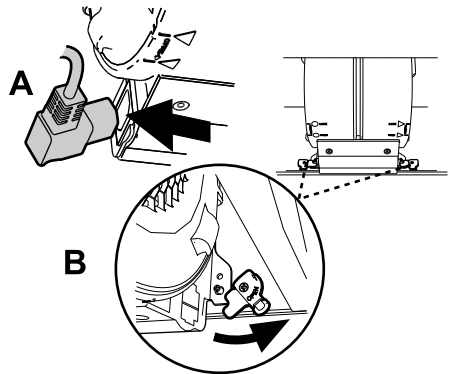
Kjøkkenventilatoren tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filteret skal rengjøres 2 ganger per måned ved normal bruk.

**Fig. 10**

Ta ut fettfilteret ved å åpne klipsene, Fig. 10. Vær forsiktig med filteret og pass på at det ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass.

**Fig. 11**

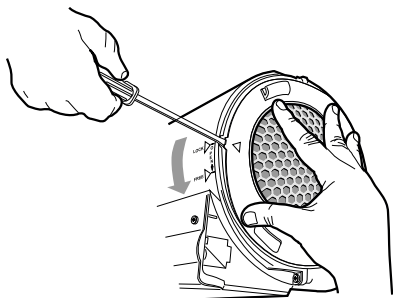
Innsiden av kjøkkenhetten/kjøkkenventilatoren samt spjeldet skal rengjøres minst to ganger per år. Tørk av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Spjeldet rengjøres enkleste når det er åpent.

Ventilatorhjul og siderist skal rengjøres minst to ganger i året.

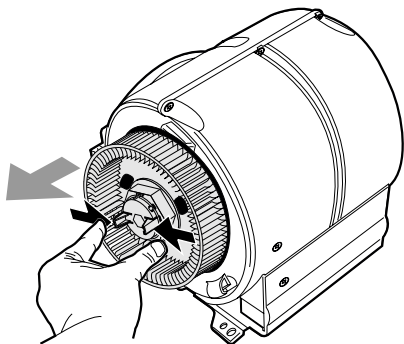
Motorpakken demonteres ved å først løsne kontakten på siden av motorenheten, Fig. 11A. Drei sperrehakene, Fig. 11, som låser fast motorpakken. Dra enheten utover slik at den løsner fra stiftene, deretter nedover.

**Obs!**

Motorpakken må ikke vaskes eller utsettes for fukt!

**Fig. 12**

Sideristen løsnes ved å løfte opp sperrehaaken med et skrujern og dreie risten i pilens retning, Fig. 12.

**Fig. 13**

Ventilatorhjulen løsnes ved at plasttappene i midten av hjulet presses sammen samtidig som hjulet trekkes utover, Fig. 13.

Ventilatorhjul og siderist rengjøres i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Delene kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett delene sammen i omvendt rekkefølge etter rengjøring og tørking. Kontroller at delene knepper på plass og at motorpakken og strømkontakten sitter godt fast.

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

### **Kontakt Franke Service**

**tlf. 069-25 22 30**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet er omfattet av gjeldende EE-bestemmelser

### **EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING**

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av

elektriske og elektroniske komponenter.

Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

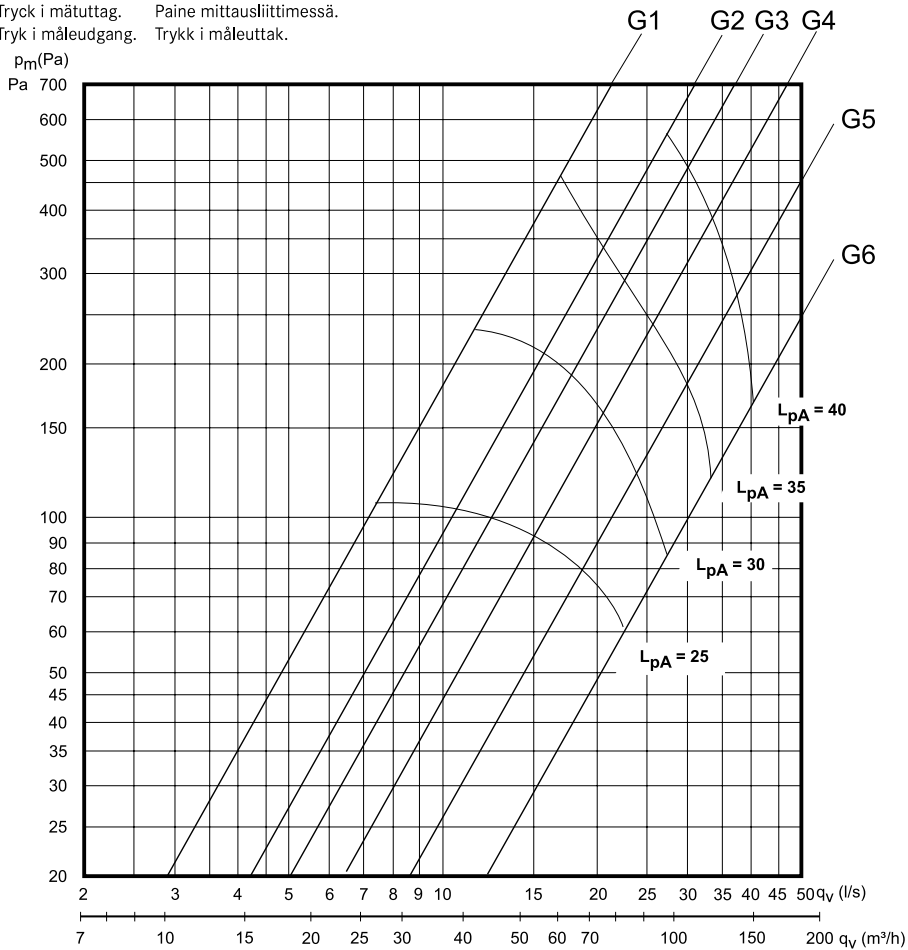
GRUNDFLÖDE  
GRUNDVENTILATION

Injusteringsdiagram  
Indreguleringsdiagram

PERUSTUULETUS  
GRUNNVENTILASJON

Säätökaavio  
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.  
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



$L_pW$  = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW  
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

$L_pA$  = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m<sup>2</sup> Sabin  
A-veid lydtrykknivå ved 10 m<sup>2</sup> Sabin

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen  
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 10 m<sup>2</sup> Sabin  
A vejet lydtryksniveau ved 10 m<sup>2</sup> Sabin

Fig. 14



KITCHEN  
SYSTEMS